

Svensk utgåva

## Lagstiftning

### Innehållsförteckning

I	Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk	
	Kommissionens förordning (EG) nr 1894/2002 av den 24 oktober 2002 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker .....	1
	Kommissionens förordning (EG) nr 1895/2002 av den 24 oktober 2002 om inledande av ett anbudsförfarande för fastställande av den subvention som skall utgå för leverans av från ytterskalet befriat, långkornigt B-ris till Réunion .....	3
	Kommissionens förordning (EG) nr 1896/2002 av den 24 oktober 2002 om inledande av ett anbudsförfarande för fastställande av exportbidrag för helt slipat rundkornigt ris till vissa tredje länder .....	5
	Kommissionens förordning (EG) nr 1897/2002 av den 24 oktober 2002 om inledande av ett anbudsförfarande för bidrag för export av helt slipat mellankornigt och långkornigt A-ris till vissa tredje länder .....	8
	Kommissionens förordning (EG) nr 1898/2002 av den 24 oktober 2002 om öppnande av ett anbudsförfarande för bidrag för export av helt slipat långkornigt B-ris till vissa tredje länder .....	11
	Kommissionens förordning (EG) nr 1899/2002 av den 24 oktober 2002 om tillämpning av nedsättningskoefficienter för licenser för aktiv förädling av vissa basprodukter enligt förordning (EG) nr 1488/2001 .....	14
*	<b>Kommissionens förordning (EG) nr 1900/2002 av den 24 oktober 2002 om ändring av förordning (EG) nr 1249/96 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullarna inom spannmålssektorn .....</b>	<b>15</b>
	Kommissionens förordning (EG) nr 1901/2002 av den 24 oktober 2002 om ändring av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget .....	16
	Kommissionens förordning (EG) nr 1902/2002 av den 24 oktober 2002 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn .....	18
	Kommissionens förordning (EG) nr 1903/2002 av den 24 oktober 2002 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick .....	20

Kommissionens förordning (EG) nr 1904/2002 av den 24 oktober 2002 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den tolfte delanbudsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1331/2002 .....	22
Kommissionens förordning (EG) nr 1905/2002 av den 24 oktober 2002 om fastställande av exportbidragen för mjölk och mjölkprodukter .....	23
Kommissionens förordning (EG) nr 1906/2002 av den 24 oktober 2002 om de anbud som meddelats för export av korn inom ramen för den anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 901/2002 .....	29
Kommissionens förordning (EG) nr 1907/2002 av den 24 oktober 2002 om de anbud som meddelats för export av råg inom ramen för den anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 900/2002 .....	30
Kommissionens förordning (EG) nr 1908/2002 av den 24 oktober 2002 om de anbud som meddelats för export av vete inom ramen för den anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 899/2002 .....	31
Kommissionens förordning (EG) nr 1909/2002 av den 24 oktober 2002 om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget .....	32
Kommissionens förordning (EG) nr 1910/2002 av den 24 oktober 2002 om fastställande av exportbidrag för ris och brutet ris och om att avbryta utfärdandet av exportlicenser .....	36

---

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

**Kommissionen**

2002/839/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 24 oktober 2002 om ändring för fjärde gången av beslut 2002/383/EG om vissa skyddsåtgärder mot klassisk svinpest i Frankrike, Tyskland och Luxemburg** <sup>(1)</sup> [delgivet med nr K(2002) 4009] .....

39

2002/840/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 23 oktober 2002 om antagande av förteckningen över godkända anläggningar för bestrålning av livsmedel i tredje land** <sup>(1)</sup> [delgivet med nr K(2002) 3994] .....

40

2002/841/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 24 oktober 2002 om ändring av beslut 93/197/EEG om djurhälsovillkor och veterinärintyg för import av registrerade hästdjur och hästdjur för avel och bruksändamål** <sup>(1)</sup> [delgivet med nr K(2002) 4006] .....

42

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1894/2002****av den 24 oktober 2002****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 25 oktober 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 oktober 2002.

På kommissionens vägnar  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 24 oktober 2002 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land (!)	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	46,3
	096	31,5
	204	68,8
	999	48,9
0707 00 05	052	83,4
	628	143,3
	999	113,4
0709 90 70	052	90,7
	999	90,7
0805 50 10	052	68,7
	220	92,2
	388	76,6
	524	50,5
	528	53,1
	600	85,9
	999	71,2
0806 10 10	052	104,2
	400	275,4
	508	321,7
	999	233,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	104,3
	388	95,9
	400	75,2
	404	94,1
	512	87,8
	800	231,4
	804	91,2
	999	111,4
0808 20 50	052	106,2
	999	106,2

(!) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1895/2002

av den 24 oktober 2002

## om inledande av ett anbudsfordrande för fastställande av den subvention som skall utgå för leverans av från ytterskalet befriat, långkornigt B-ris till Réunion

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 10.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 2692/89<sup>(3)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1453/1999<sup>(4)</sup>, fastställs tillämpningsföreskrifter för leverans av ris till Réunion.
- (2) En undersökning av försörjningssituationen på Réunion visar att det råder brist på ris. Med tanke på tillgången på ris på gemenskapsmarknaden är det lämpligt att låta Réunion få sin försörjning tillgodosedd på denna marknad. Den särskilda situationen som råder på Réunion gör det lämpligt att begränsa kvantiteterna som levereras och följaktligen bör fastställandet av subventionsbeloppet ske genom anbudsfordran.
- (3) I enlighet med artikel 14 i kommissionens förordning (EG) nr 2808/98 av den 22 december 1998 om tillämpningsföreskrifter för den agromonetära ordningen för euron inom jordbrukssektorn<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2452/2000<sup>(6)</sup>, skall de anbudsbelopp som anges i anbudsfordranden som inletts genom rättsakter angående den gemensamma jordbrukspolitiken anges i euro. I artikel 5.1 i den förordningen fastställs att den avgörande händelsen i sådana fall skall för växelkursen vara den sista dagen för inlämnande av anbud. I punkterna 3 och 4 i den artikeln fastställs vad som skall gälla som avgörande händelse för förskott och säkerheter.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. I enlighet med artikel 10.1 i förordning (EG) nr 3072/95 skall en anbudsfordran äga rum gällande den subvention som skall utgå för leverans till Réunion av från ytterskalet befriat, långkornigt B-ris med KN-nummer 1006 20 98.

<sup>(1)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

<sup>(3)</sup> EGT L 261, 7.9.1989, s. 8.

<sup>(4)</sup> EGT L 167, 2.7.1999, s. 19.

<sup>(5)</sup> EGT L 349, 24.12.1998, s. 36.

<sup>(6)</sup> EGT L 282, 8.11.2000, s. 9.

2. Den anbudsfordran som avses i punkt 1 skall vara öppen till och med den 26 juni 2003. Under denna period skall veckovisa anbudsfordringar äga rum och datum för inlämnandet av anbud skall vara fastställda i meddelandet om anbudsfordran.

3. Anbudsfordran skall äga rum i enlighet med bestämmelserna i förordning (EEG) nr 2692/89 och i enlighet med bestämmelserna i denna förordning.

*Artikel 2*

För att antagas får ett anbud avse endast en kvantitet av minst 50 ton och högst 3 000 ton.

*Artikel 3*

Den garanti som avses i artikel 7.3 a i förordning (EEG) nr 2692/89 skall vara 30 euro per ton.

*Artikel 4*

De handlingar rörande subventioner som utfärdas inom ramen för denna anbudsfordran skall, vad gäller deras giltighetstid, anses vara utfärdade den sista dagen i perioden för inlämnande av anbud.

*Artikel 5*

De anbud som inlämnas skall genom medlemsstaternas förmedling vara kommissionen tillhanda senast en och en halv timme efter det att den i tillkännagivandet angivna tidsfristen för det veckovisa inlämnandet av anbud löpt ut. Anbudet skall inlämnas i enlighet med den förlaga som återfinns i bilagan.

Om inga anbud inlämnats skall medlemsstaterna underrätta kommissionen om detta inom den tidsfrist som avses i föregående stycke.

*Artikel 6*

Tidsangivelserna för inlämnande av anbud skall vara enligt belgisk tid.

*Artikel 7*

1. På grundval av de anbud som inlämnats skall kommissionen, enligt det förfarande som fastställs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95, besluta om att

- antingen fastställa en maximisubvention,
- eller att inte fullfölja anbudsfordran.

2. Då en maximisubvention fastställs skall anbud antas från den eller de anbudsgivare vars anbud ligger på samma nivå som maximisubventionen eller på en lägre nivå än denna.

Den sista dagen för inlämnande av anbud skall vara den 26 juni 2003.

*Artikel 8*

Utgången av tidsfristen för inlämnande av anbud för den första delanbudsinfördran skall vara kl. 10.00 den 7 november 2002.

*Artikel 9*

Denna förordning träder i kraft tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 oktober 2002.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

*BILAGA*

**Veckovis ansbudsinfördran gällande subvention för leverans av från ytterskalet befriat, långkornigt B-ris till Réunion**

Utgång av tidsfristen för inlämnande av anbud (datum/klocksåg)

1	2	3
Anbudsgivarnas nummerföljd	Kvantitet (i ton)	Subventionsbelopp (i euro per ton)
1		
2		
3		
4		
5		
etc.		

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1896/2002**

av den 24 oktober 2002

**om inledande av ett anbudsförfarande för fastställande av exportbidrag för helt slipat rundkornigt ris till vissa tredje länder**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Vid en genomgång av innehaven visar det sig att det för närvarande finns riskkvantiteter som kan exporteras hos producenterna. Detta förhållande kan påverka den normala utvecklingen av producentpriserna under regleringsåret 2002/2003.
- (2) För att åtgärda denna situation bör exportbidrag beviljas till områden som gemenskapen kan försörja. De speciella förhållandena på rismarknaden gör det nödvändigt att begränsa exportbidragen och därför bör artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 tillämpas, enligt vilken bidragsbeloppet fastställts genom ett anbudsförfarande.
- (3) Det bör fastställas att bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 av den 6 mars 1975 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för systemet med anbudsgivning för exportbidrag för ris <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 <sup>(4)</sup>, skall tillämpas på detta anbudsförfarande.
- (4) För att marknaden skall fungera väl är det lämpligt att begränsa anbudsförfarandet till vissa zoner enligt bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 2145/92 <sup>(5)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 3304/94 <sup>(6)</sup>, och i samband med detta undanta vissa destinationer.
- (5) I enlighet med artikel 14 i kommissionens förordning (EG) nr 2808/98 av den 22 december 1998 om tillämpningsföreskrifter för den agromonetära ordningen för euron inom jordbrukssektorn <sup>(7)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2452/2000 <sup>(8)</sup>, skall de anbudsbelopp som anges i anbudsförfaranden som inletts genom rättsakter angående den gemensamma jordbrukspolitiken

anges i euro. I artikel 5.1 i den förordningen fastställs att den avgörande händelsen för växelkursen i sådana fall skall vara den sista dagen för inlämnande av anbud. I punkterna 3 och 4 i den artikeln fastställs vad som skall gälla som avgörande händelse för förskott och säkerheter.

- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Härmed öppnas ett anbudsförfarande för exportbidrag enligt artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 för helt slipat rundkornigt ris som omfattas av KN-numren 1006 30 61 och 1006 30 92 för zonerna I till VI, med undantag av Ungern, Rumänien och Turkiet, samt för zon VIII, med undantag av Guyana, Madagaskar, Surinam, Nederländska Antillerna, Aruba och Turks- och Caicosöarna enligt bilagan till förordning (EEG) nr 2145/92.

2. Anbudsförfarandet enligt punkt 1 skall vara öppet till och med den 26 juni 2003. Under denna tidsperiod skall anbudsförfaranden inledas veckovis, varvid tidpunkten för inlämnande av anbud skall fastställas i tillkännagivandet om anbudsinfordran.

3. Anbudsförfarandet skall ske i enlighet med bestämmelserna i förordning (EEG) nr 584/75 och enligt nedanstående bestämmelser.

*Artikel 2*

Ett anbud skall endast antagas om det omfattar en kvantitet av minst 50 ton och högst 3 000 ton.

*Artikel 3*

Den säkerhet som avses i artikel 3 i förordning (EEG) nr 584/75 skall vara 30 euro per ton.

<sup>(1)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

<sup>(3)</sup> EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

<sup>(4)</sup> EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

<sup>(5)</sup> EGT L 214, 30.7.1992, s. 20.

<sup>(6)</sup> EGT L 341, 30.12.1994, s. 48.

<sup>(7)</sup> EGT L 349, 24.12.1998, s. 36.

<sup>(8)</sup> EGT L 282, 8.11.2000, s. 9.

*Artikel 4*

1. Trots bestämmelserna i artikel 23.1 i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000<sup>(1)</sup> skall de exportlicenser som utfärdas inom ramen för detta anbudsförfarande, med avseende på deras giltighetstid, ses som utfärdade den dag då anbudet lämnades in.

2. Licenserna skall vara giltiga från och med utfärdanddagen enligt innebörden i punkt 1 till och med utgången av den fjärde påföljande månaden.

*Artikel 5*

Inlämnade anbud skall via medlemsstaterna nå kommissionen senast en och en halv timme efter utgången av den tidsfrist för den veckovisa inlämningen av anbud som fastställs i tillkännagivandet om anbudsinfördran. De skall översändas i enlighet med uppställningen i bilagan till denna förordning.

Om inga anbud lämnas in skall medlemsstaterna underrätta kommissionen härom inom samma tidsfrist som avses i föregående stycke.

*Artikel 6*

Tidsangivelserna för inlämnande av anbud skall vara enligt belgisk tid.

*Artikel 7*

1. På grundval av inlämnade anbud skall kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta att

- antingen fastställa ett högsta exportbidrag, med beaktande av kriterierna i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95, eller
- lämna anbuden utan åtgärd.

2. Om ett högsta exportbidrag fastställs skall kontrakt tilldelas den eller de anbudsgivare vars anbud ligger på eller under den högsta nivån för exportbidraget.

*Artikel 8*

Utgången av tidsfristen för inlämnande av anbud för den första delinfördran av anbud skall vara kl. 10.00 den 7 november 2002.

Den sista dagen för inlämnande av anbud skall vara den 26 juni 2003.

*Artikel 9*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 oktober 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.



## BILAGA

**Veckovis anbudsinfördan gällande exportbidrag för helt slipat rundkornigt ris till vissa tredje länder**

Utgång av tidsfristen för inlämnande av anbud (datum/klockslag)

1	2	3	4
Anbudsgivarnas nummerföljd	Kvantitet (i ton)	Exportbidragets storlek (i euro per ton)	Minimikvantiteter (*) (i ton)
1			
2			
3			
4			
5			
etc.			

(\*) Enligt artikel 2.2 e i förordning (EEG) nr 584/75.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1897/2002**

av den 24 oktober 2002

**om inledande av ett anbudsförfarande för bidrag för export av helt slipat mellankornigt och långkornigt A-ris till vissa tredje länder**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Vid en genomgång av innehaven visar det sig att det för närvarande finns riskkvantiteter som kan exporteras hos producenterna. Detta förhållande kan påverka den normala utvecklingen av producentpriserna under regleringsåret 2002/2003.
- (2) För att åtgärda denna situation bör exportbidrag beviljas till områden som gemenskapen kan försörja. De speciella förhållandena på rismarknaden gör det nödvändigt att begränsa exportbidragen och därför bör artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 tillämpas, enligt vilken bidragsbeloppet fastställs genom ett anbudsförfarande.
- (3) Det bör fastställas att bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 av den 6 mars 1975 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för systemet med anbudsgivning för exportbidrag för ris <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 <sup>(4)</sup>, skall tillämpas på detta anbudsförfarande.
- (4) För att marknaden skall fungera väl är det lämpligt att begränsa anbudsförfarandet till vissa zoner enligt bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 2145/92 <sup>(5)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 3304/94 <sup>(6)</sup>, och i samband med detta undanta vissa destinationer.
- (5) I enlighet med artikel 14 i kommissionens förordning (EG) nr 2808/98 av den 22 december 1998 om tillämpningsföreskrifter för den agromonetära ordningen för euron inom jordbrukssektorn <sup>(7)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2452/2000 <sup>(8)</sup>, skall de anbudsbelopp som anges i anbudsförfaranden som inletts genom rättsakter angående den gemensamma jordbrukspolitiken anges i euro. I artikel 5.1 i den förordningen fastställs att den avgörande händelsen i sådana fall skall för växelkursen vara den sista dagen för inlämnande av anbud. I punkterna 3 och 4 i den artikeln fastställs vad som skall gälla som avgörande händelse för förskott och säkerheter.

- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Härmed öppnas ett anbudsförfarande för exportbidrag enligt artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 för helt slipat mellankornigt ris och långkornigt A-ris som omfattas av KN-numren 1006 30 63, 1006 30 65, 1006 30 94 och 1006 30 96 för zonerna I till VI, med undantag av Ungern, Rumänien och Turkiet, samt för zon VIII, med undantag av Guyana, Madagaskar, Surinam, Nederländska Antillerna, Aruba och Turks- och Caicosöarna enligt bilagan till förordning (EEG) nr 2145/92.

2. Anbudsförfarandet enligt punkt 1 skall vara öppet till och med den 26 juni 2003. Under denna tidsperiod skall anbudsförfaranden inledas veckovis, varvid tidpunkten för inlämnande av anbud skall fastställas i tillkännagivandet om anbudsinfordran.

3. Anbudsförfarandet skall ske i enlighet med bestämmelserna i förordning (EEG) nr 584/75 och enligt nedanstående bestämmelser.

*Artikel 2*

Ett anbud skall endast antagas om det omfattar en kvantitet av minst 50 ton och högst 3 000 ton.

*Artikel 3*

Den säkerhet som avses i artikel 3 i förordning (EEG) nr 584/75 skall vara 30 euro per ton.

*Artikel 4*

1. Trots bestämmelserna i artikel 23.1 i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 <sup>(9)</sup>, skall exportlicenser som utfärdas inom ramen för detta anbudsförfarande, med avseende på deras giltighetstid, anses som utfärdade den dag då anbudet lämnades in.

2. Licenserna skall vara giltiga från och med utfärdandedagen enligt innebörden i punkt 1 till och med utgången av den fjärde påföljande månaden.

<sup>(9)</sup> EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.

<sup>(1)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

<sup>(3)</sup> EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

<sup>(4)</sup> EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

<sup>(5)</sup> EGT L 214, 30.7.1992, s. 20.

<sup>(6)</sup> EGT L 341, 30.12.1994, s. 48.

<sup>(7)</sup> EGT L 349, 24.12.1998, s. 36.

<sup>(8)</sup> EGT L 282, 8.11.2000, s. 9.

*Artikel 5*

Inlämnade anbud skall via medlemsstaterna nå kommissionen senast en och en halv timme efter utgången av den tidsfrist för den veckovisa inlämningen av anbud som fastställs i tillkännagivandet om anbudsinfördran. De skall översändas i enlighet med bilagan till denna förordning.

Om inga anbud lämnas in skall medlemsstaterna underrätta kommissionen härom inom samma tidsfrist som ovan.

*Artikel 6*

Tidsangivelserna för inlämnande av anbud skall vara enligt belgisk tid.

*Artikel 7*

1. På grundval av inlämnade anbud skall kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta att

— antingen fastställa ett högsta exportbidrag, med beaktande av kriterierna i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95, eller

— lämna anbuden utan åtgärd.

2. Om ett högsta exportbidrag fastställs skall kontrakt tilldelas den eller de anbudsgivare vars anbud ligger på eller under den högsta nivån för exportbidraget.

*Artikel 8*

Utgången av tidsfristen för inlämnande av anbud för den första delinfordran av anbud skall vara kl. 10.00 den 7 november 2002.

Den sista dagen för inlämnande av anbud skall vara den 26 juni 2003.

*Artikel 9*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 oktober 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

## BILAGA

**Veckovis anbudsinfördan för bidrag för export av helt slipat mellankornigt och långkornigt A-ris till vissa tredje länder**

Utgång av tidsfristen för inlämnande av anbud (datum/klockslag)

1	2	3	4
Anbudsgivarnas nummerföljd	Kvantitet (i ton)	Exportbidragets storlek (i euro per ton)	Minimikvantiteter (*) (i ton)
1			
2			
3			
4			
5			
etc.			

(\*) Enligt artikel 2.2 e i förordning (EEG) nr 584/75.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1898/2002**

av den 24 oktober 2002

**om öppnande av ett anbudsförfarande för bidrag för export av helt slipat långkornigt B-ris till vissa tredje länder**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Vid en genomgång av innehaven visar det sig att det för närvarande finns riskkvantiteter som kan exporteras hos producenterna. Detta förhållande kan påverka den normala utvecklingen av producentpriserna under regleringsåret 2002/2003.
- (2) För att åtgärda denna situation bör exportbidrag beviljas till områden som gemenskapen kan försörja. De speciella förhållandena på rismarknaden gör det nödvändigt att begränsa exportbidragen och därför bör artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 tillämpas, enligt vilken bidragsbeloppet fastställs genom ett anbudsförfarande.
- (3) Det bör fastställas att bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 av den 6 mars 1975 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för systemet med anbudsgivning för exportbidrag för ris<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95<sup>(4)</sup>, skall tillämpas på detta anbudsförfarande.
- (4) För att marknaden skall fungera väl är det lämpligt att begränsa anbudsförfarandet till vissa zoner enligt bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 2145/92<sup>(5)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 3304/94<sup>(6)</sup>, och i samband med detta undanta vissa destinationer.
- (5) I enlighet med artikel 14 i kommissionens förordning (EG) nr 2808/98 av den 22 december 1998 om tillämpningsföreskrifter för den agromonetära ordningen för euron inom jordbrukssektorn<sup>(7)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2452/2000<sup>(8)</sup>, skall de anbudsbelopp som anges i anbudsförfaranden som inletts genom rättsakter angående den gemensamma jordbrukspolitiken anges i euro. I artikel 5.1 i den förordningen fastställs att den avgörande händelsen i sådana fall skall för växelkursen vara den sista dagen för inlämnande av anbud. I punkterna 3 och 4 i den artikeln fastställs vad som skall gälla som avgörande händelse för förskott och säkerheter.

- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Härmed öppnas ett anbudsförfarande för exportbidrag enligt artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 för helt slipat långkornigt B-ris som omfattas av KN-nummer 1006 30 67 för zonerna I till VI, med undantag av Ungern, Rumänien och Turkiet, samt för zon VIII, med undantag av Guyana, Madagaskar, Surinam, Nederländska Antillerna, Aruba och Turks- och Caicosöarna enligt bilagan till förordning (EEG) nr 2145/92.
2. Anbudsförfarandet enligt punkt 1 skall vara öppet till och med den 26 juni 2003. Under denna tidsperiod skall anbudsförfaranden inledas veckovis, varvid tidpunkten för inlämnande av anbud skall fastställas i tillkännagivandet om anbudsinfordran.
3. Anbudsförfarandet skall ske i enlighet med bestämmelserna i förordning (EEG) nr 584/75 och enligt nedanstående bestämmelser.

*Artikel 2*

Et anbud skall endast antagas om det omfattar en kvantitet av minst 50 ton och högst 3 000 ton.

*Artikel 3*

Den säkerhet som avses i artikel 3 i förordning (EEG) nr 584/75 skall vara 30 euro per ton.

*Artikel 4*

1. Trots bestämmelserna i artikel 23.1 i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000<sup>(9)</sup>, skall exportlicenser som utfärdas inom ramen för detta anbudsförfarande, med avseende på deras giltighetstid, ses som utfärdade den dag då anbudet lämnades in.
2. Licenserna skall vara giltiga från och med utfärdandedagen enligt innebörden i punkt 1 till och med utgången av den fjärde påföljande månaden.

<sup>(9)</sup> EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.

<sup>(1)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

<sup>(3)</sup> EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

<sup>(4)</sup> EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

<sup>(5)</sup> EGT L 214, 30.7.1992, s. 20.

<sup>(6)</sup> EGT L 341, 30.12.1994, s. 48.

<sup>(7)</sup> EGT L 349, 24.12.1998, s. 36.

<sup>(8)</sup> EGT L 282, 8.11.2000, s. 9.

*Artikel 5*

Inlämnade anbud skall via medlemsstaterna nå kommissionen senast en och en halv timme efter utgången av den tidsfrist för den veckovisa inlämningen av anbud som fastställs i tillkännagivandet om anbudsinfördran. De skall översändas i enlighet med bilagan till denna förordning.

Om inga anbud lämnas in skall medlemsstaterna underrätta kommissionen härom inom samma tidsfrist som ovan.

*Artikel 6*

Tidsangivelserna för inlämnande av anbud skall vara enligt belgisk tid.

*Artikel 7*

1. På grundval av inlämnade anbud skall kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta att

— antingen fastställa ett högsta exportbidrag, med beaktande av kriterierna i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95, eller

— lämna anbuden utan åtgärd.

2. Om ett högsta exportbidrag fastställs skall kontrakt tilldelas den eller de anbudsgivare vars anbud ligger på eller under den högsta nivån för exportbidraget.

*Artikel 8*

Utgången av tidsfristen för inlämnande av anbud för den första delinfordran av anbud skall vara kl. 10.00 den 7 november 2002.

Den sista dagen för inlämnande av anbud skall vara den 26 juni 2003.

*Artikel 9*

Denna förordning träder i kraft tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 oktober 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

## BILAGA

**Veckovis anbudsinfördan för bidrag för export av helt slipat långkornigt B-ris till vissa tredje länder**

Utgång av tidsfristen för inlämnande av anbud (datum/klockslag)

1	2	3	4
Anbudsgivarnas nummerföljd	Kvantitet (i ton)	Exportbidragets storlek (i euro per ton)	Minimikvantiteter (*) (i ton)
1			
2			
3			
4			
5			
etc.			

(\*) Enligt artikel 2.2 e i förordning (EEG) nr 584/75.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1899/2002**

av den 24 oktober 2002

**om tillämpning av nedsättningskoefficienter för licenser för aktiv förädling av vissa basprodukter enligt förordning (EG) nr 1488/2001**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3448/93 av den 6 december 1993 om systemet för handeln med vissa varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2580/2000<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1488/2001 av den 19 juli 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 3448/93 när det gäller att hänföra vissa kvantiteter av vissa basprodukter enligt bilaga I till fördraget till förfarandet för aktiv förädling utan förhandskontroll av de ekonomiska kraven<sup>(3)</sup>, särskilt artikel 21.3 första stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) Totalkvantiteterna per basprodukt offentliggjordes i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* enligt artikel 3 i förordning (EG) nr 1488/2001 och dessa kvantiteter var följande:
- 38 500 ton beträffande skummjörkspulver – KN-nummer ex 0402 10 19.
  - 16 300 ton beträffande smör – KN-nummer ex 0405 10 19.
  - 89 800 ton beträffande socker – KN-nummer 1701 99 10.
- (2) De totalkvantiteter för vilka ansökan om licens för aktiv förädling lämnats in beträffande skummjörkspulver, smör och socker, som meddelats av medlemsstaterna den 21 oktober 2002, är följande:
- 29 870 ton beträffande skummjörkspulver – KN-nummer ex 0402 10 19.

— 15 080 ton beträffande smör – KN-nummer ex 0405 10 19.

— 101 020 ton beträffande socker – KN-nummer 1701 99 10.

- (3) De totala kvantiteter som har meddelats kommissionen är tillåtliga.
- (4) De tillåtliga totalkvantiteter för vilka ansökan har lämnats överskrider de kvantiteter av basprodukter som är tillgängliga enligt artikel 21.1 i förordning (EG) nr 1488/2001.
- (5) Nedsättningskoefficienter bör därför tillämpas på de kvantiteter av skummjörkspulver, smör och socker för vilka ansökan lämnats under perioden som börjar den 2 oktober 2002 och slutar den 14 oktober 2002.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Licenser för aktiv förädling för vilka ansökan lämnats under perioden som börjar den 2 oktober 2002 och slutar den 14 oktober 2002 skall följande nedsättningskoefficienter gälla:

- 77,30 % beträffande skummjörkspulver – KN-nummer ex 0402 10 19.
- 64,90 % beträffande smör – KN-nummer ex 0405 10 19.
- 53,30 % beträffande socker – KN-nummer 1701 99 10.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 oktober 2002.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 318, 20.12.1993, s. 18.

<sup>(2)</sup> EGT L 298, 25.11.2000, s. 5.

<sup>(3)</sup> EGT L 196, 20.7.2001, s. 9.



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1900/2002**

av den 24 oktober 2002

**om ändring av förordning (EG) nr 1249/96 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullarna inom spannmålssektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 10.4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 4 i kommissionens förordning (EG) nr 1249/96<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 597/2002<sup>(4)</sup>, skall kommissionen ta hänsyn till prisnoteringarna för US Barley nr 2 vid Minneapolis Grain Exchange vid fastställandet av de representativa cif-importpriserna. Om dessa prisnoteringar inte är representativa skall tillgängliga fob-noteringar i Förenta staterna beaktas. Under sommarmånaderna använder kommissionen normalt fob-noteringarna för korn i Duluth (Stora sjöarna). Under vintern används normalt andra prisnoteringar, Gulf eller Portland, eftersom Stora sjöarna är isbelagda.
- (2) Enligt fotnot 2 i bilaga II till förordning (EG) nr 1249/96 skall fraktkostnaderna mellan noteringsplatsen och Mexikanska golfen beaktas. När fob-noteringar i Portland används innebär detta krav en viss snedvridning vid beräkningarna av det representativa cif-importpriset för korn. Eftersom produktionsområdena för korn ligger i

de norra och centrala delarna av Förenta staterna är sträckan och följaktligen även fraktkostnaderna mellan produktionsområdena och exporthamnarna mer eller mindre desamma för alla. Kravet på inräkning av kostnaderna för transporter mellan hamnen för fob-noteringen och Mexikanska golfen bör därför utgå.

- (3) Förordning (EG) nr 1249/96 bör därför ändras.
- (4) Förvaltningskommittén för spannmål har inte avgivit något yttrande inom den tid som dess ordförande bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I bilaga II till förordning (EG) nr 1249/96 skall den andra fotnoten ersättas med följande:

”Om det inte föreligger någon prisnotering som gör det möjligt att beräkna ett representativt importpris, skall de mest representativa fob-noteringar som är offentligt tillgängliga i Förenta staterna användas.”.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 oktober 2002.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 161, 29.6.1996, s. 125.

<sup>(4)</sup> EGT L 91, 6.4.2002, s. 9.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1901/2002****av den 24 oktober 2002****om ändring av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 509/2002 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 31.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) De exportbidragssatser som från och med den 1 oktober 2002 gäller för de produkter som förtecknas i bilagan, och som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget, fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1737/2002 <sup>(3)</sup>.

- (2) Tillämpningen av de bestämmelser och kriterier som fastställs i förordning (EG) nr 1737/2002 på den information som kommissionen för närvarande har tillgång till, medför att de exportbidrag som för närvarande gäller bör ändras i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De exportbidragssatser som fastställs i förordning (EG) nr 1737/2002 ändras i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 25 oktober 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 oktober 2002.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

<sup>(2)</sup> EGT L 79, 22.3.2002, s. 15.

<sup>(3)</sup> EGT L 263, 1.10.2002, s. 17.

## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 24 oktober 2002 om ändring av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget**

(EUR/100 kg)

KN-nummer	Varuslag	Bidragssats
ex 0402 10 19	Mjök i form av pulver eller granulat eller i annan fast form, inte försatt med socker eller annat sötningsmedel, med en fetthalt av högst 1,5 viktprocent (PG 2):	
	a) Vid export av varor enligt KN-nummer 3501	—
	b) Vid export av andra varor	76,00
ex 0402 21 19	Mjök i form av pulver eller granulat eller i annan fast form, inte försatt med socker eller annat sötningsmedel, med en fetthalt av 26 viktprocent (PG 3):	
	a) Vid export av varor som innehåller, i form av produkter som jämförs med PG 3, smör eller grädde till reducerat pris enligt förordning (EG) nr 2571/97	87,95
	b) Vid export av andra varor	110,00
ex 0405 10	Smör med en fetthalt av 82 viktprocent (PG 6):	
	a) Vid export av varor som innehåller smör eller grädde till reducerat pris, framställda i enlighet med de villkor som fastställs i förordning (EG) nr 2571/97	100,00
	b) Vid export av varor enligt KN-nummer 2106 90 98 som innehåller minst 40 viktprocent mjölkfett	192,25
	c) Vid export av andra varor	185,00

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1902/2002**

av den 24 oktober 2002

**om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker <sup>(1)</sup>, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 <sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 785/68 <sup>(3)</sup>, särskilt artiklarna 1.2 och 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

- (1) I förordning (EG) nr 1422/95 föreskrivs att cif-importpriset för melass, i fortsättningen kallat "representativt pris" skall fastställas i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 785/68 <sup>(4)</sup>. Detta pris bör fastställas för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den förordningen.
- (2) Det representativa priset för melass beräknas för ett gränsövergångsställe i gemenskapen, i detta fall Amsterdam. Detta pris bör beräknas med utgångspunkt i de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden, vilka fastställs på grundval av noteringarna eller priserna på den marknaden, justerade efter eventuella kvalitetsskillnader i förhållande till standardkvaliteten. Standardkvaliteten för melass har definierats i förordning (EEG) nr 785/68.
- (3) Vid fastställandet av de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden bör hänsyn tas till all information om anbud på världsmarknaden, priser som registrerats på viktigare marknader i tredje land och försäljningskontrakt som ingåtts i internationell handel och som kommit till kommissionens kännedom antingen direkt eller via medlemsstaterna. I enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68 får detta fastställande bygga på genomsnittet av flera priser, på villkor att detta genomsnitt kan betraktas som representativt för den faktiska marknadsutvecklingen.
- (4) Informationen skall inte beaktas när det inte är fråga om varor av sund och god marknadsmässig kvalitet eller om det pris som anges i anbudet endast gäller en liten kvantitet och inte är representativt för marknaden. Dessutom

skall det bortses från anbudspriser som inte kan antas vara representativa för den faktiska marknadsutvecklingen.

- (5) För att få upplysningar om melass av standardkvalitet som är jämförbara måste, allt efter den erbjudna melassens kvalitet, priserna höjas eller sänkas i förhållande till de resultat som erhållits i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.
- (6) Ett representativt pris får i undantagsfall förbli oförändrat under en begränsad period när det anbudspris som legat till grund för det föregående fastställandet av det representativa priset inte har kommit till kommissionens kännedom och de anbudspriser som finns tillgängliga inte verkar vara tillräckligt representativa för den faktiska marknadsutvecklingen och skulle medföra plötsliga och väsentliga förändringar av det representativa priset.
- (7) När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.
- (8) Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna i fråga bör fastställas så som anges i bilagan till denna förordning.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 fastställs i enlighet med bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 25 oktober 2002.

<sup>(1)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.

<sup>(3)</sup> EGT L 141, 24.6.1995, s. 12.

<sup>(4)</sup> EGT L 145, 27.6.1968, s. 12.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 oktober 2002.

På kommissionens vägnar  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

BILAGA

**till kommissionens förordning av den 24 oktober 2002 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn**

(i euro)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga <sup>(?)</sup>
1703 10 00 <sup>(1)</sup>	8,39	—	0
1703 90 00 <sup>(1)</sup>	11,76	—	0

<sup>(1)</sup> Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den ändrade förordningen (EEG) nr 785/68.

<sup>(?)</sup> Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskriver för dessa produkter.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1903/2002****av den 24 oktober 2002****om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker <sup>(1)</sup>, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 27,5 tredje stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) Exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 1860/2002 <sup>(3)</sup>.

- (2) Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i förordning (EG) nr 1860/2002 på de uppgifter som kommissionen har kännedom om medför att de nu gällande exportbidragen bör ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EG) nr 1260/2001, odenaturerade och exporterade i obearbetat skick, fastställdes i bilagan till förordning (EG) nr 1860/2002 och skall ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 25 oktober 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 oktober 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.

<sup>(3)</sup> EGT L 267, 4.10.2002, s. 12.

## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 24 oktober 2002 om fastställande av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick**

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	42,17 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	40,93 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	42,17 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	40,93 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	<sup>(2)</sup>
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4584
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	45,84
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	44,49
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	44,49
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4584

<sup>(1)</sup> Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 28.4 i rådets förordning (EG) nr 1260/2001.

<sup>(2)</sup> Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) nr 2689/85 (EGT L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) nr 3251/85 (EGT L 309, 21.11.1985, s. 14).

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1904/2002**

av den 24 oktober 2002

**om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den tolfte delanbudsinfördran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1331/2002**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker <sup>(1)</sup>, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 27.5, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1331/2002 av den 23 juli 2002 om en stående anbudsinfördran för regleringsåret 2002/2003 för fastställande av avgifter och/eller exportbidrag för vitsocker <sup>(3)</sup>, krävs att delanbudsinfördringar skall utfärdas för export av detta socker.
- (2) I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1331/2002 skall ett maximalt exportbidrag fastställas för den aktuella delanbudsinfördran i förekommande fall, med hänsyn särskilt till situationen och den förutsebara utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

(3) Efter en granskning av de anbud som har lämnats in till följd av den tolfte delanbudsinfördran bör de bestämmelser som anges i artikel 1 fastställas.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Med avseende på den tolfte delanbudsinfördran för vitsocker som utfärdas i enlighet med förordning (EG) nr 1331/2002 skall det maximala beloppet för exportbidrag fastställas till 47,614 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 25 oktober 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 oktober 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.

<sup>(3)</sup> EGT L 195, 24.7.2002, s. 6.



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1905/2002**  
**av den 24 oktober 2002**  
**om fastställande av exportbidragen för mjölk och mjölkprodukter**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
 DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 509/2002 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 31.3 i denna, och

av följande skäl:

(1) I artikel 31 i förordning (EG) nr 1255/1999 fastställs att skillnaden mellan priserna i den internationella handeln på de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna på dessa produkter inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag inom ramen av avtal enligt artikel 300 i Anslutningsakten.

(2) I förordning (EG) nr 1255/1999, fastställs att då exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i denna förordning, exporterade i naturligt tillstånd, slås fast skall hänsyn tas till följande:

- Den befintliga situationen och den framtida utvecklingen med avseende på priser och tillgången på mjölk och mjölkprodukter på gemenskapsmarknaden, och priser på mjölk och mjölkprodukter i den internationella handeln.
- Kostnader för saluförande och de mest förmånliga transportkostnaderna från gemenskapsmarknader till hamnar och andra utförelser inom gemenskapen samt kostnader som uppstår vid saluförandet av varorna på marknaden i bestämmelselandet.
- Målen med den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter, nämligen att säkerställa balansen och den naturliga pris- och handelsutvecklingen på denna marknad.
- Begränsningar av de avtal som upprättats i enlighet med artikel 300 i Anslutningsakten.
- Behovet att förhindra störningar på gemenskapsmarknaden.
- Den ekonomiska aspekten av den planerade exporten.

(3) Artikel 31.5 i förordning (EG) nr 1255/1999 fastställer att när priser inom gemenskapen bestäms skall hänsyn tas till de gällande priser som är mest förmånliga ur exportsynpunkt och att när priser i den internationella handeln fastställs skall särskild hänsyn tas till

- a) de gällande priserna på marknaderna i tredje länder,
- b) de förmånligaste importpriserna i sådana tredje länder som är bestämmelseländer för import från andra tredje länder,
- c) de producentpriser som noterats i exporterande tredje länder, med hänsyn till eventuella subventioner som beviljas av dessa länder,
- d) anbudspriserna fritt gemenskapens gräns.

(4) I artikel 31.3 i förordning (EG) nr 1255/1999 fastställs att situationen på världsmarknaden eller de särskilda kraven på vissa marknader kan göra det nödvändigt att variera exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i denna förordning beroende på produkternas destinationer.

(5) I artikel 31.3 i förordning (EG) nr 1255/1999 fastställs att förteckningen över produkter för vilka exportbidrag beviljas och bidragsbeloppen skall fastställas minst en gång var fjärde vecka. Bidragsbeloppet får emellertid förbli på samma nivå i mer än fyra veckor.

(6) I enlighet med artikel 16 i kommissionens förordning (EG) nr 174/1999 av den 26 januari 1999 om fastställande av särskilda tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 804/68 i fråga om exportlicenser och exportbidrag inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1166/2002 <sup>(4)</sup>, skall bidraget som beviljas för mjölkprodukter med tillsats av socker vara lika med summan av två delar. Den ena skall avse kvantiteten mjölkprodukter och skall beräknas genom att basbeloppet multipliceras med den aktuella produktens innehåll av mjölkprodukter. Den andra skall avse kvantiteten tillsatt sackaros och skall beräknas genom att helproduktens sackarosinnehåll multipliceras med basbeloppet för det exportbidrag som gäller dagen för export av de produkter som avses i artikel 1.1 d i rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker <sup>(5)</sup>, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 <sup>(6)</sup>. Den andra delen skall dock endast beräknas om den tillsatta sackarosen är framställd av sockerbetor eller -rör som skördats i gemenskapen.

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

<sup>(2)</sup> EGT L 79, 22.3.2002, s. 15.

<sup>(3)</sup> EGT L 20, 27.1.1999, s. 8.

<sup>(4)</sup> EGT L 170, 29.6.2002, s. 51.

<sup>(5)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

<sup>(6)</sup> EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.

- (7) I kommissionens förordning (EEG) nr 896/84 <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 222/88 <sup>(2)</sup>, fastställs ytterligare bestämmelser om beviljandet av exportbidrag vid övergången från ett regleringsår till ett annat. De bestämmelserna ger möjlighet att variera exportbidragen enligt produkternas framställningsdag.
- (8) För beräkningen av exportbidraget för bearbetad ost måste det fastställas att då kasein eller kaseinater tillsätts bör den kvantiteten inte beaktas.
- (9) Till följd av att de bestämmelser som anges ovan tillämpas på den nuvarande situationen på marknaden för mjölk och särskilt på noteringar eller priser för mjölkprodukter inom gemenskapen och på världsmarknaden bör exportbidraget vara det som anges i bilagan till denna förordning.
- (10) Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De exportbidrag som avses i artikel 31 i förordning (EG) nr 1255/1999 för produkter som exporteras i oförändrat tillstånd skall vara de som anges i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 25 oktober 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 oktober 2002.

*På kommissionens vägnar*  
Franz FISCHLER  
*Ledamot av kommissionen*

---

<sup>(1)</sup> EGT L 91, 1.4.1984, s. 71.

<sup>(2)</sup> EGT L 28, 1.2.1988, s. 1.

## BILAGA

## till kommissionens förordning av den 24 oktober 2002 om fastställande av exportbidrag för mjölk och mjölkprodukter

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidrags- belopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidrags- belopp
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	2,458	0402 91 39 9300	L06	EUR/100 kg	8,058
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	2,458	0402 91 99 9000	L06	EUR/100 kg	43,93
0401 20 11 9100	970	EUR/100 kg	2,458	0402 99 11 9350	L06	EUR/kg	0,1734
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	3,798	0402 99 19 9350	L06	EUR/kg	0,1734
0401 20 19 9100	970	EUR/100 kg	2,458	0402 99 31 9150	L06	EUR/kg	0,1816
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	3,798	0402 99 31 9300	L06	EUR/kg	0,2629
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	4,806	0402 99 31 9500	L06	EUR/kg	0,4530
0401 20 99 9000	970	EUR/100 kg	4,806	0402 99 39 9150	L06	EUR/kg	0,1816
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	11,09	0403 90 11 9000	L06	EUR/100 kg	74,94
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	16,66	0403 90 13 9200	L06	EUR/100 kg	74,94
0401 30 19 9700	970	EUR/100 kg	16,66	0403 90 13 9300	L06	EUR/100 kg	96,22
0401 30 31 9100	L06	EUR/100 kg	40,46	0403 90 13 9500	L06	EUR/100 kg	101,20
0401 30 31 9400	L06	EUR/100 kg	63,20	0403 90 13 9900	L06	EUR/100 kg	109,02
0401 30 31 9700	L06	EUR/100 kg	69,70	0403 90 19 9000	L06	EUR/100 kg	109,59
0401 30 39 9100	L06	EUR/100 kg	40,46	0403 90 33 9400	L06	EUR/kg	0,9622
0401 30 39 9400	L06	EUR/100 kg	63,20	0403 90 33 9900	L06	EUR/kg	1,0902
0401 30 39 9700	L06	EUR/100 kg	69,70	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	2,458
0401 30 91 9100	L06	EUR/100 kg	79,43	0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	16,66
0401 30 91 9500	L06	EUR/100 kg	116,74	0403 90 59 9310	L06	EUR/100 kg	40,46
0401 30 99 9100	L06	EUR/100 kg	79,43	0403 90 59 9340	L06	EUR/100 kg	59,20
0401 30 99 9500	L06	EUR/100 kg	116,74	0403 90 59 9370	L06	EUR/100 kg	59,20
0402 10 11 9000	L06	EUR/100 kg	76,00	0403 90 59 9510	L06	EUR/100 kg	59,20
0402 10 19 9000	L06	EUR/100 kg	76,00	0404 90 21 9120	L06	EUR/100 kg	64,84
0402 10 91 9000	L06	EUR/kg	0,7600	0404 90 21 9160	L06	EUR/100 kg	76,00
0402 10 99 9000	L06	EUR/kg	0,7600	0404 90 23 9120	L06	EUR/100 kg	76,00
0402 21 11 9200	L06	EUR/100 kg	76,00	0404 90 23 9130	L06	EUR/100 kg	96,80
0402 21 11 9300	L06	EUR/100 kg	96,80	0404 90 23 9140	L06	EUR/100 kg	102,18
0402 21 11 9500	L06	EUR/100 kg	102,18	0404 90 23 9150	L06	EUR/100 kg	110,00
0402 21 11 9900	L06	EUR/100 kg	110,00	0404 90 29 9110	L06	EUR/100 kg	110,78
0402 21 17 9000	L06	EUR/100 kg	76,00	0404 90 29 9115	L06	EUR/100 kg	111,62
0402 21 19 9300	L06	EUR/100 kg	96,80	0404 90 29 9125	L06	EUR/100 kg	112,78
0402 21 19 9500	L06	EUR/100 kg	102,18	0404 90 29 9140	L06	EUR/100 kg	123,38
0402 21 19 9900	L06	EUR/100 kg	110,00	0404 90 81 9100	L06	EUR/kg	0,7600
0402 21 91 9100	L06	EUR/100 kg	110,74	0404 90 83 9110	L06	EUR/kg	0,7600
0402 21 91 9200	L06	EUR/100 kg	111,63	0404 90 83 9130	L06	EUR/kg	0,9680
0402 21 91 9350	L06	EUR/100 kg	112,71	0404 90 83 9150	L06	EUR/kg	1,0218
0402 21 91 9500	L06	EUR/100 kg	123,33	0404 90 83 9170	L06	EUR/kg	1,1000
0402 21 99 9100	L06	EUR/100 kg	110,74	0404 90 83 9936	L06	EUR/kg	0,1734
0402 21 99 9200	L06	EUR/100 kg	111,63	0405 10 11 9500	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 21 99 9300	L06	EUR/100 kg	112,71	0405 10 11 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 21 99 9400	L06	EUR/100 kg	120,44	0405 10 19 9500	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 21 99 9500	L06	EUR/100 kg	123,33	0405 10 19 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 21 99 9600	L06	EUR/100 kg	133,79	0405 10 30 9100	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 21 99 9700	L06	EUR/100 kg	139,58	0405 10 30 9300	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 21 99 9900	L06	EUR/100 kg	146,42	0405 10 30 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 15 9200	L06	EUR/kg	0,7600	0405 10 50 9300	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 15 9300	L06	EUR/kg	0,9682	0405 10 50 9500	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 29 15 9500	L06	EUR/kg	1,0221	0405 10 50 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 15 9900	L06	EUR/kg	1,1000	0405 10 90 9000	L05	EUR/100 kg	191,78
0402 29 19 9300	L06	EUR/kg	0,9682	0405 20 90 9500	L05	EUR/100 kg	169,22
0402 29 19 9500	L06	EUR/kg	1,0221	0405 20 90 9700	L05	EUR/100 kg	175,98
0402 29 19 9900	L06	EUR/kg	1,1000	0405 90 10 9000	L05	EUR/100 kg	235,07
0402 29 91 9000	L06	EUR/kg	1,1074	0405 90 90 9000	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 99 9100	L06	EUR/kg	1,1074	0406 10 20 9100	A00	EUR/100 kg	—
0402 29 99 9500	L06	EUR/kg	1,2044	0406 10 20 9230	L03	EUR/100 kg	—
0402 91 11 9370	L06	EUR/100 kg	6,804		L04	EUR/100 kg	39,41
0402 91 19 9370	L06	EUR/100 kg	6,804		400	EUR/100 kg	—
0402 91 31 9300	L06	EUR/100 kg	8,058		A01	EUR/100 kg	39,41

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidrags- belopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidrags- belopp
0406 10 20 9290	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9910	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	36,66		L04	EUR/100 kg	8,10
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	36,66		A01	EUR/100 kg	15,17
0406 10 20 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	16,09		L04	EUR/100 kg	11,87
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	16,09		A01	EUR/100 kg	22,26
0406 10 20 9610	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	53,46		L04	EUR/100 kg	17,26
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	53,46		A01	EUR/100 kg	32,38
0406 10 20 9620	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	54,22		L04	EUR/100 kg	11,87
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	54,22		A01	EUR/100 kg	22,26
0406 10 20 9630	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9700	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	60,52		L04	EUR/100 kg	17,26
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	60,52		A01	EUR/100 kg	32,38
0406 10 20 9640	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	88,94		L04	EUR/100 kg	17,26
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	88,94		A01	EUR/100 kg	32,38
0406 10 20 9650	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	74,11		L04	EUR/100 kg	19,53
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	74,11		A01	EUR/100 kg	36,60
0406 10 20 9660	A00	EUR/100 kg	—	0406 30 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9830	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	20,48
	L04	EUR/100 kg	27,49		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	38,40
0406 10 20 9850	A01	EUR/100 kg	27,49	0406 40 50 9000	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	94,14
	L04	EUR/100 kg	33,33		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	94,14
0406 10 20 9870	A00	EUR/100 kg	—	0406 40 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9900	A00	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	96,66
0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9913	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	96,66
	L04	EUR/100 kg	61,46	0406 90 13 9000	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	17,96		L04	EUR/100 kg	106,29
	A01	EUR/100 kg	61,46		400	EUR/100 kg	34,20
0406 20 90 9915	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	121,71
	L04	EUR/100 kg	81,13	0406 90 15 9100	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	23,93		L04	EUR/100 kg	109,84
	A01	EUR/100 kg	81,13		400	EUR/100 kg	35,25
0406 20 90 9917	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	125,77
	L04	EUR/100 kg	86,20	0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	25,44		L04	EUR/100 kg	109,84
	A01	EUR/100 kg	86,20		400	EUR/100 kg	35,25
0406 20 90 9919	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	125,77
	L04	EUR/100 kg	96,33	0406 90 21 9900	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	28,38		L04	EUR/100 kg	107,63
	A01	EUR/100 kg	96,33		400	EUR/100 kg	25,29
A01	EUR/100 kg	—	A01		EUR/100 kg	122,94	
0406 20 90 9990	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 23 9900	L03	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9710	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	94,51
	L04	EUR/100 kg	8,10		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	108,69
	A01	EUR/100 kg	15,17	0406 90 25 9900	L03	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9730	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	93,89
	L04	EUR/100 kg	11,87		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	107,52
	A01	EUR/100 kg	22,26				

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidrags- belopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidrags- belopp	
0406 90 27 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9100	L04	EUR/100 kg	94,38	
	L04	EUR/100 kg	85,04		400	EUR/100 kg	13,13	
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	107,15	
	A01	EUR/100 kg	97,38		L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 31 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9300	L04	EUR/100 kg	91,53	
	L04	EUR/100 kg	78,15		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	14,50		A01	EUR/100 kg	106,96	
	A01	EUR/100 kg	89,64		L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 33 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9500	L04	EUR/100 kg	97,04	
	L04	EUR/100 kg	78,15		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	14,50		A01	EUR/100 kg	110,84	
	A01	EUR/100 kg	89,64		L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 33 9919	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 79 9900	L04	EUR/100 kg	96,13	
	L04	EUR/100 kg	71,43		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	109,15	
	A01	EUR/100 kg	82,21		L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 33 9951	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 81 9900	L04	EUR/100 kg	78,47	
	L04	EUR/100 kg	72,14		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	90,23	
	A01	EUR/100 kg	82,27		L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 35 9190	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9930	L04	EUR/100 kg	99,20	
	L04	EUR/100 kg	110,56		400	EUR/100 kg	27,02	
	400	EUR/100 kg	34,88		A01	EUR/100 kg	113,61	
	A01	EUR/100 kg	127,15		L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 35 9990	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	107,14	
	L04	EUR/100 kg	110,56		400	EUR/100 kg	33,67	
	400	EUR/100 kg	22,80		A01	EUR/100 kg	123,32	
	A01	EUR/100 kg	127,15		L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 37 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9999	L04	EUR/100 kg	98,22	
	L04	EUR/100 kg	106,29		400	EUR/100 kg	29,46	
	400	EUR/100 kg	34,20		A01	EUR/100 kg	113,03	
	A01	EUR/100 kg	121,71		A00	EUR/100 kg	—	
0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9100	A00	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	117,14	0406 90 86 9200	L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	32,46	L04	EUR/100 kg	90,13		
	A01	EUR/100 kg	135,59	400	EUR/100 kg	17,68		
0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9300	A01	EUR/100 kg	106,94	
	L04	EUR/100 kg	116,53		L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	36,31		L04	EUR/100 kg	91,43	
	A01	EUR/100 kg	134,46		400	EUR/100 kg	19,38	
0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9400	A01	EUR/100 kg	108,06	
	L04	EUR/100 kg	112,03		L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	27,77		L04	EUR/100 kg	97,13	
	A01	EUR/100 kg	129,88		400	EUR/100 kg	21,93	
0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9900	A01	EUR/100 kg	113,61	
0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 73 9900	L04	EUR/100 kg	112,03		0406 90 87 9100	L04	EUR/100 kg	107,14
	L03	EUR/100 kg	—			400	EUR/100 kg	25,67
	L04	EUR/100 kg	27,77	A01		EUR/100 kg	123,32	
	A01	EUR/100 kg	129,88	A00		EUR/100 kg	—	
0406 90 75 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9200	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	97,56	0406 90 87 9300	L04	EUR/100 kg	75,11	
	400	EUR/100 kg	29,89		400	EUR/100 kg	15,81	
	A01	EUR/100 kg	111,82		A01	EUR/100 kg	89,10	
0406 90 76 9300	L03	EUR/100 kg	—		0406 90 87 9400	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	98,22	L04		EUR/100 kg	83,95	
	400	EUR/100 kg	12,61	400		EUR/100 kg	17,85	
	A01	EUR/100 kg	113,03	A01		EUR/100 kg	99,25	
0406 90 76 9400	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9951	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	88,57		0406 90 87 9951	L04	EUR/100 kg	86,15
	400	EUR/100 kg	—			400	EUR/100 kg	19,55
	A01	EUR/100 kg	101,43			A01	EUR/100 kg	100,75
0406 90 76 9500	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9951		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	99,20		0406 90 87 9951	L04	EUR/100 kg	97,43
	400	EUR/100 kg	13,13			400	EUR/100 kg	27,03
	A01	EUR/100 kg	113,61			A01	EUR/100 kg	111,58
	L03	EUR/100 kg	—					

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidrags- belopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidrags- belopp
0406 90 87 9971	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	400	EUR/100 kg	15,39
	L04	EUR/100 kg	97,43		A01	EUR/100 kg	118,38
	400	EUR/100 kg	21,93		L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	111,58		L04	EUR/100 kg	105,90
0406 90 87 9972	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9979	400	EUR/100 kg	20,40
	L04	EUR/100 kg	41,51		A01	EUR/100 kg	119,70
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	47,73		L04	EUR/100 kg	94,51
0406 90 87 9973	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9100	400	EUR/100 kg	15,39
	L04	EUR/100 kg	95,66		A01	EUR/100 kg	108,69
	400	EUR/100 kg	15,39		A00	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	109,55		0406 90 88 9300	L03	EUR/100 kg
0406 90 87 9974	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9300	L04	EUR/100 kg	74,16
	L04	EUR/100 kg	103,82		400	EUR/100 kg	19,38
					A01	EUR/100 kg	87,34

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6).

De övriga destinationerna är fastställda på följande sätt:

L03 Ceuta, Melilla, Island, Norge, Schweiz, Liechtenstein, Andorra, Gibraltar, Heliga stolen (f.d. Vatikanstaten), Malta, Turkiet, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Tjeckiska republiken, Slovakien, Ungern, Rumänien, Bulgarien, Kanada, Cypern, Australien och Nya Zeeland.

L04 Albanien, Slovenien, Kroatien, Bosnien och Hercegovina, Jugoslavien, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien.

L05 alla destinationer med undantag av Polen, Estland, Lettland, Litauen, Ungern och Amerikas förenta stater.

L06 alla destinationer med undantag av Estland, Lettland, Litauen, Ungern och Amerikas förenta stater.

"970 omfattar den export som anges i artikel 36.1 a och 36.1 c och artikel 44.1 a och 44.1 b i kommissionens förordning (EG) nr 800/1999 (EGT L 102, 17.4.1999, s. 11) samt export som genomförs på grundval av kontrakt med väpnade styrkor som är stationerade på en medlemsstats territorium men under annans fana".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1906/2002**

av den 24 oktober 2002

**om de anbud som meddelats för export av korn inom ramen för den anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 901/2002**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1163/2002<sup>(4)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1324/2002<sup>(5)</sup>, särskilt artikel 4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) En anbudsinfördran för bidrag för export av korn till alla tredje länder utom Amerikas förenta stater och Kanada, Estland och Lettland har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 901/2002<sup>(6)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1230/2002<sup>(7)</sup>.

(2) I enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 1501/95 kan kommissionen på grundval av meddelade anbud och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92, besluta att inte fullfölja anbudsinfördran.

(3) Särskilt med hänsyn till de kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95 är det inte uppenbart att ett högsta exportbidrag skall fastställas.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De anbud som meddelats från och med den 18 till och med den 24 oktober 2002 inom ramen för den anbudsinfördran för exportbidrag för korn som avses i förordning (EG) nr 901/2002 skall inte fullföljas.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 25 oktober 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 oktober 2002.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EGT L 170, 29.6.2002, s. 46.

<sup>(5)</sup> EGT L 194, 23.7.2002, s. 26.

<sup>(6)</sup> EGT L 127, 9.5.2002, s. 11.

<sup>(7)</sup> EGT L 180, 10.7.2002, s. 3.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1907/2002**

av den 24 oktober 2002

**om de anbud som meddelats för export av råg inom ramen för den anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 900/2002**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1163/2002<sup>(4)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1324/2002<sup>(5)</sup>, särskilt artikel 7 i denna, och

av följande skäl:

- (1) En anbudsinfördran för bidrag för export av råg till alla tredje länder med undantag av Ungern, Estland, Litauen och Lettland har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 900/2002<sup>(6)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1632/2002<sup>(7)</sup>.

- (2) I enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 1501/95 kan kommissionen på grundval av meddelade anbud och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92, besluta att inte fullfölja anbudsinfördran.

- (3) Särskilt med hänsyn till de kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95 är det inte uppenbart att ett högsta exportbidrag skall fastställas.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De anbud som meddelats från och med den 18 till och med den 24 oktober 2002 inom ramen för den anbudsinfördran för exportbidrag för råg som avses i förordning (EG) nr 900/2002 skall inte fullföljas.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 25 oktober 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 oktober 2002.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EGT L 170, 29.6.2002, s. 46.

<sup>(5)</sup> EGT L 194, 23.7.2002, s. 26.

<sup>(6)</sup> EGT L 142, 31.5.2002, s. 14.

<sup>(7)</sup> EGT L 247, 14.9.2002, s. 3.



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1908/2002**

av den 24 oktober 2002

**om de anbud som meddelats för export av vete inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 899/2002**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1163/2002<sup>(4)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1324/2002<sup>(5)</sup>, särskilt artikel 4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) En anbudsinfordran för bidrag för export av vete till alla tredje länder utom Polen, Estland, Litauen och Lettland har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 899/2002<sup>(6)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1520/2002<sup>(7)</sup>.

(2) I enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 1501/95 kan kommissionen på grundval av meddelade anbud och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92, besluta att inte fullfölja anbudsinfordran.

(3) Särskilt med hänsyn till de kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95 är det inte uppenbart att ett högsta exportbidrag skall fastställas.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De anbud som meddelats från och med den 18 till och med den 24 oktober 2002 inom ramen för den anbudsinfordran för exportbidrag för vete som avses i förordning (EG) nr 899/2002 skall inte fullföljas.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 25 oktober 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 oktober 2002.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EGT L 170, 29.6.2002, s. 46.

<sup>(5)</sup> EGT L 194, 23.7.2002, s. 26.

<sup>(6)</sup> EGT L 133, 16.5.2001, s. 3.

<sup>(7)</sup> EGT L 228, 24.8.2002, s. 18.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1909/2002**

av den 24 oktober 2002

**om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna,med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(3)</sup>, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 13.1 i förordning (EEG) nr 1766/92 och artikel 13.1 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1 i var och en av dessa förordningar och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) I kommissionens förordning (EG) nr 1520/2000 av den 13 juli 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1052/2002<sup>(6)</sup>, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga B till förordning (EEG) nr 1766/92 eller i bilaga B till förordning (EG) nr 3072/95 alltefter omständigheterna.
- (3) Enligt artikel 4.1 första stycket i förordning (EG) nr 1520/2000 är det nödvändigt att för varje månad fastställa bidragssatsen per 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga.
- (4) De åtaganden som görs med avseende på bidrag som kan beviljas till export av jordbruksprodukter som ingår i varor vilka inte omfattas av bilaga I till fördraget kan äventyras av förutfastställelsen av höga bidragssatser. Därför bör säkerhetsåtgärder vidtas i sådana situationer utan att det hindrar att långtidskontrakt ingås. Genom att en specifik bidragssats för förutfastställelse av bidrag bestäms kan dessa olika mål uppnås.

- (5) När nu ett avtal har slutits mellan Europeiska gemenskapen och USA om gemenskapens export av pastaproducter till USA och detta har godkänts genom rådets beslut 87/482/EEG<sup>(7)</sup>, är det nödvändigt att differentiera exportbidraget för varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 00 och 1902 19 utifrån deras bestämmelseort.
- (6) I enlighet med artikel 4.3 och 4.5 i förordning (EG) nr 1520/2000 bör det fastställas en reducerad bidragssats, med hänsyn tagen till det produktionsbidrag som är tillämpligt i enlighet med förordning (EEG) nr 1722/93<sup>(8)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1786/2001<sup>(9)</sup>, på den basprodukt som förädlats och som gällde under den period då det kan antas att varorna framställdes.
- (7) Alkoholhaltiga drycker anses vara mindre känsliga för priset på spannmål som används för deras framställning. I protokoll nr 19 till akten om Danmarks, Irlands och Förenade kungarikets anslutning fastställs att nödvändiga åtgärder bör beslutas för att underlätta användningen av gemenskapens säd i tillverkningen av alkoholhaltiga drycker framställda ur säd. Den bidragssats som tillämpas på spannmål som exporteras i form av alkoholhaltiga drycker bör därför justeras.
- (8) Det är nödvändigt att även i fortsättningen garantera en strikt förvaltning med hänsyn dels till utgiftsberäkningar, dels till tillgängliga budgetmedel.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1520/2000, som förtecknas i antingen artikel 1 i förordning (EEG) nr 1766/92 eller artikel 1.1 i förordning (EG) nr 3072/95, och som exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga B till förordning (EEG) nr 1766/92 respektive bilaga B till den ändrade förordningen (EG) nr 3072/95, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 25 oktober 2002.

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.<sup>(2)</sup> EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.<sup>(3)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.<sup>(4)</sup> EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.<sup>(5)</sup> EGT L 177, 15.7.2000, s. 1.<sup>(6)</sup> EGT L 160, 18.6.2002, s. 16.<sup>(7)</sup> EGT L 275, 29.9.1987, s. 36.<sup>(8)</sup> EGT L 159, 1.7.1993, s. 112.<sup>(9)</sup> EGT L 242, 12.9.2001, s. 3.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 oktober 2002.

*På kommissionens vägnar*

Erkki LIIKANEN

*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

## till kommissionens förordning av den 24 oktober 2002 om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

KN-nummer	Varuslag (*)	Bidragssats per 100 kg basprodukt (EUR/100 kg)	
		vid förutfastställelse av bidrag	annan
1001 10 00	Durumvete: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I andra fall	— —	— —
1001 90 99	Vanligt vete och blandsäd av vete och råg: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I andra fall: – – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1520/2000 (?). – – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 (?). – – I andra fall	— — — —	— — — —
1002 00 00	Råg	1,286	1,286
1003 00 90	Korn – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 (?). – I andra fall	— —	— —
1004 00 00	Havre	—	—
1005 90 00	Majs som används i form av: – Stärkelse: – – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1520/2000 (?). – – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 (?). – – I andra fall – Glukos, glukossirap, maltodextrin och sirap av maltodextrin enligt KN-nummer 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (*): – – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1520/2000 (?). – – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 (?). – – I andra fall – Vid export vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 (?). – Annat (omfattande använd i obearbetad form)  Potatisstärkelse enligt KN-nummer 1108 13 00 som jämförs med en produkt som uppkommit genom bearbetning av majs: – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1520/2000 (?). – – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 (?). – I andra fall	0,817 — 0,817  0,613 — 0,613 — 0,817  0,817 — 0,817	0,817 — 0,817  0,613 — 0,613 — 0,817  0,817 — 0,817

(EUR/100 kg)

KN-nummer	Varuslag <sup>(1)</sup>	Bidragssats per 100 kg basprodukt	
		vid förutfastställelse av bidrag	annan
ex 1006 30	Helt slipat ris: – Rundkornigt – Mellankornigt – Långkornigt	16,200 16,200 16,200	16,200 16,200 16,200
1006 40 00	Brutet ris	3,800	3,800
1007 00 90	Sorghum	—	—

<sup>(1)</sup> Kvantiteterna av de delvis bearbetade eller jämförbara produkter som används skall multipliceras, med de koefficienter som anges i bilaga E till kommissionens ändrade förordning (EG) nr 1520/2000 (EGT L 177, 15.7.2000, s. 1).

<sup>(2)</sup> Om den aktuella varan är hänförlig till KN-nummer 3505 10 50.

<sup>(3)</sup> Varor som räknas upp i bilaga B till förordning (EEG) nr 1766/92 eller som avses i artikel 2 i förordning (EEG) nr 2825/93.

<sup>(4)</sup> För sirap enligt KN-nummer 1702 30 99, 1702 40 90 och 1702 60 90, som erhålls genom blandning av glukos- och fruktossirap, får exportbidrag endast beviljas för glukossirapen.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1910/2002****av den 24 oktober 2002****om fastställande av exportbidrag för ris och brutet ris och om att avbryta utfärdandet av exportlicenser**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.3 andra stycket och 13.15 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 får skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som är förtecknade i artikel 1 i den förordningen och priserna för dessa produkter inom gemenskapen täckas av ett exportbidrag.
- (2) Enligt artikel 13.4 i förordning (EG) nr 3072/95 skall när bidragen fastställs hänsyn tas dels till den aktuella situationen och den framtida utvecklingen i fråga om priser på och tillgång till ris och brutet ris på gemenskapsmarknaden, dels till priserna på ris och brutet ris på världsmarknaden. Enligt samma artikel är det också viktigt att säkerställa jämvikt och en naturlig utveckling av priser och handel på rismarknaden och att dessutom beakta de ekonomiska aspekterna av den planerade exporten och behovet av att undvika störningar på gemenskapsmarknaden liksom de begränsningar som härrör från de avtal som slutits i överensstämmelse med artikel 300 i fördraget.
- (3) I kommissionens förordning (EEG) nr 1361/76 <sup>(3)</sup> fastställs den högsta procentandel av brutet ris som är tillåten i ris för vilket exportbidrag fastställts samt anges med vilken procentandel bidraget skall minskas om proportionen brutet ris i det exporterade riset överstiger denna högsta andel.
- (4) Det finns möjlighet att exportera en kvantitet av 14 410 t ris till vissa destinationer. Det är lämpligt att tillgripa det förfarande som föreskrivs i artikel 7.4 i kommissionens förordning (EG) nr 1162/95 <sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1322/2002 <sup>(5)</sup>. Detta bör beaktas när exportbidragen fastställs.
- (5) I artikel 13.5 i förordning (EG) nr 3072/95 anges de särskilda kriterier som skall beaktas när exportbidrag för ris och brutet ris beräknas.

- (6) Situationen på världsmarknaden eller de särskilda kraven för vissa marknader kan göra det nödvändigt att differentiera bidragen för vissa produkter efter destination.
- (7) Ett särskilt bidrag bör fastställas för förpackat långkornigt ris för att tillgodose den aktuella efterfrågan på vissa marknader.
- (8) Bidraget måste fastställas minst en gång i månaden och får ändras under månadens lopp.
- (9) Tillämpningen av dessa bestämmelser och villkor på den nuvarande situationen på rismarknaden och särskilt på noteringarna eller priserna på ris och brutet ris inom gemenskapen och på världsmarknaden medför att bidragen bör fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.
- (10) Inom ramen för förvaltningen av de volymbegränsningar som följer av gemenskapens WTO-åtaganden är det lämpligt att avbryta utfärdandet av licenser för export med exportbidrag.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i förordning (EG) nr 3072/95, med undantag av produkter enligt punkt 1 c i den artikeln, och som exporteras i obearbetad form skall fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Utfärdandet av licenser för export med förutfastställelse av exportbidrag skall avbrytas med undantag för kvantiteten 14 410 t som föreskrivs i bilagan.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft den 25 oktober 2002.

<sup>(1)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

<sup>(3)</sup> EGT L 154, 15.6.1976, s. 11.

<sup>(4)</sup> EGT L 117, 24.5.1995, s. 2.

<sup>(5)</sup> EGT L 194, 23.7.2002, s. 22.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 oktober 2002.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

## till kommissionens förordning av den 24 oktober 2002 om fastställande av exportbidrag för ris och brutet ris och om att avbryta utfärdandet av exportlicenser

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp (¹)	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp (¹)
1006 20 11 9000	R01	EUR/t	133	1006 30 65 9100	R01	EUR/t	166
1006 20 13 9000	R01	EUR/t	133		R02	EUR/t	162
1006 20 15 9000	R01	EUR/t	133		R03	EUR/t	167
1006 20 17 9000	—	EUR/t	—		064 och 066	EUR/t	128
1006 20 92 9000	R01	EUR/t	133		A97	EUR/t	162
1006 20 94 9000	R01	EUR/t	133	1006 30 65 9900	021 och 023	EUR/t	162
1006 20 96 9000	R01	EUR/t	133		R01	EUR/t	166
1006 20 98 9000	—	EUR/t	—		064 och 066	EUR/t	128
1006 30 21 9000	R01	EUR/t	133		A97	EUR/t	162
1006 30 23 9000	R01	EUR/t	133	1006 30 67 9100	021 och 023	EUR/t	162
1006 30 25 9000	R01	EUR/t	133		064 och 066	EUR/t	128
1006 30 27 9000	—	EUR/t	—		A97	EUR/t	162
1006 30 42 9000	R01	EUR/t	133	1006 30 67 9900	064 och 066	EUR/t	128
1006 30 44 9000	R01	EUR/t	133		R01	EUR/t	166
1006 30 46 9000	R01	EUR/t	133	1006 30 92 9100	R02	EUR/t	162
1006 30 48 9000	—	EUR/t	—		R03	EUR/t	167
1006 30 61 9100	R01	EUR/t	166		064 och 066	EUR/t	128
	R02	EUR/t	162	1006 30 94 9100	R01	EUR/t	166
	R03	EUR/t	167		R02	EUR/t	162
	064 och 066	EUR/t	128		R03	EUR/t	167
	A97	EUR/t	162		064 och 066	EUR/t	128
	021 och 023	EUR/t	162		A97	EUR/t	162
1006 30 61 9900	R01	EUR/t	166	1006 30 92 9900	021 och 023	EUR/t	162
	A97	EUR/t	162		R01	EUR/t	166
	064 och 066	EUR/t	128		A97	EUR/t	162
1006 30 63 9100	R01	EUR/t	166	1006 30 94 9900	064 och 066	EUR/t	128
	R02	EUR/t	162		R01	EUR/t	166
	R03	EUR/t	167		R02	EUR/t	162
	064 och 066	EUR/t	128		R03	EUR/t	167
	A97	EUR/t	162		064 och 066	EUR/t	128
	021 och 023	EUR/t	162		A97	EUR/t	162
1006 30 63 9900	R01	EUR/t	166	1006 30 96 9100	021 och 023	EUR/t	162
	064 och 066	EUR/t	128		R01	EUR/t	166
	A97	EUR/t	162		R02	EUR/t	162
					R03	EUR/t	167
					064 och 066	EUR/t	128
					A97	EUR/t	162
					021 och 023	EUR/t	162
				1006 30 96 9900	R01	EUR/t	166
					A97	EUR/t	162
					064 och 066	EUR/t	128
				1006 30 98 9100	021 och 023	EUR/t	162
				1006 30 98 9900	—	EUR/t	—
				1006 40 00 9000	—	EUR/t	—

(¹) Det förfarande som fastställs i artikel 7.4 i förordning (EG) nr 1162/95 skall tillämpas på licenser för vilka en ansökan lämnas in i enlighet med den förordningen för följande kvantiteter enligt destination:

Destination R01: 3 594 t.

Totalt destinationerna R02 och R03: 2 000 t.

Destinationerna 021 och 023: 748 t.

Destinationerna 064 och 066: 7 768 t.

Destination A97: 300 t.

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6).

De övriga destinationerna är fastställda på följande sätt:

R01 Schweiz, Liechtenstein och kommunerna Livigno och Campione d'Italia.

R02 Marocko, Algeriet, Tunisien, Malta, Egypten, Israel, Libanon, Libyen, Syrien, f.d. Spanska Sahara, Cypern, Jordanien, Irak, Iran, Yemen, Kuwait, Förenade Arabemiraten, Oman, Bahrain, Qatar, Saudiarabien, Eritrea, Västbanken och Gazaremsan, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Tjeckien, Slovenien, Slovakien, Norge, Färöarna, Island, Ryssland, Vitryssland, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Jugoslavien (Serbien-Montenegro), f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Albanien, Bulgarien, Georgien, Armenien, Azerbajdzjan, Moldavien, Ukraina, Kazakstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadzjikistan, Kirgizistan.

R03 Colombia, Ecuador, Peru, Bolivia, Chile, Argentina, Uruguay, Paraguay, Brasilien, Venezuela, Kanada, Mexiko, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Kuba, Bermudas, Sydafrika, Australien, Nya Zeeland, Hong Kong SAR, Singapore, A40, A11 utom Surinam, Guyana, Madagaskar.



## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 24 oktober 2002

om ändring för fjärde gången av beslut 2002/383/EG om vissa skyddsåtgärder mot klassisk svinpest i Frankrike, Tyskland och Luxemburg

[delgivet med nr K(2002) 4009]

(Text av betydelse för EES)

(2002/839/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden <sup>(1)</sup>, senast ändrat genom direktiv 92/118/EEG <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 10.4 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Klassisk svinpest har konstaterats i vissa gränsområden i Frankrike, Tyskland och Luxemburg.
- (2) Med tanke på handeln med levande svin riskerar dessa utbrott att hota besättningarna i andra delar av gemenskapen.
- (3) Frankrike, Luxemburg och Tyskland har vidtagit åtgärder inom ramen för rådets direktiv 2001/89/EG av den 23 oktober 2001 om gemenskapsåtgärder för bekämpning av klassisk svinpest <sup>(3)</sup>.
- (4) Kommissionen antog beslut 2002/383/EG, om vissa skyddsåtgärder mot klassisk svinpest i Frankrike, Tyskland och Luxemburg <sup>(4)</sup>, som senast ändrades genom beslut 2002/790/EG <sup>(5)</sup>.

(5) Mot bakgrund av utvecklingen av den epidemiologiska situationen för viltlevande svin och tamsvin är det lämpligt att förlänga de åtgärder som vidtagits. Beslut 2002/383/EG bör därför ändras.

(6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 9 i beslut 2002/383/EG skall "den 20 oktober 2002" ersättas med "den 20 april 2003" och "den 31 oktober 2002" ersättas med "den 30 april 2003".

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 24 oktober 2002.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 224, 18.8.1990, s. 29.

<sup>(2)</sup> EGT L 62, 15.3.1993, s. 49.

<sup>(3)</sup> EGT L 316, 1.12.2001, s. 5.

<sup>(4)</sup> EGT L 136, 24.5.2002, s. 22.

<sup>(5)</sup> EGT L 274, 11.10.2002, s. 38.

**KOMMISSIONENS BESLUT****av den 23 oktober 2002****om antagande av förteckningen över godkända anläggningar för bestrålning av livsmedel i tredje land***[delgivet med nr K(2002) 3994]***(Text av betydelse för EES)**

(2002/840/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/2/EG av den 22 februari 1999 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar om livsmedel och livsmedelsingredienser som behandlats med joniserande strålning<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 9.2 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Enligt direktiv 1999/2/EG får ett livsmedel som har behandlats med joniserande strålning importeras från ett tredje land endast om det har behandlats i en bestrålningsanläggning som har godkänts av gemenskapen.
- (2) Kommissionen har fått en ansökan från tre bestrålningsanläggningar i Sydafrika och en i Ungern via deras behöriga myndigheter. Kommissionens experter har inspekterat bestrålningsanläggningarna för att kontrollera om de uppfyller kraven i direktiv 1999/2/EG, särskilt om det vid offentlig kontroll säkerställs att kraven i artikel 7 i det direktivet uppfylls.
- (3) Anläggningarna i Sydafrika och Ungern uppfyllde de flesta av kraven i direktiv 1999/2/EG. De brister som kommissionen konstaterade har åtgärdats på lämpligt

sätt av Sydafrikas och Ungerns behöriga myndigheter. Den förteckning som skall antas genom detta beslut bör regelbundet ses över.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Den förteckning över bestrålningsanläggningar enligt artikel 9.2 i direktiv 1999/2/EG skall vara den som fastställs i bilagan till detta beslut.

*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 23 oktober 2002.

*På kommissionens vägnar*

David BYRNE

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 66, 13.3.1999, s. 16.

## BILAGA

## Förteckning över bestrålningsanläggningar i tredje land som godkänts av gemenskapen

**Referensnummer: EU-AIF 01-2002**

HEPRO Cape (Pty) Ltd  
6 Ferrule Avenue  
Montague Gardens  
Milnerton 7441  
Western Cape  
Sydafrika  
Tfn (27-21) 551 24 40  
Fax (27-21) 551 17 66

**Referensnummer: EU-AIF 02-2002**

Gammaster South Africa (Pty) Ltd  
PO Box 3219  
5 Waterpas Street  
Isando Extension 3  
Kempton Park 1620  
Johannesburg  
Sydafrika  
Tfn (27-11) 974 88 51  
Fax (27-11) 974 89 86

**Referensnummer: EU-AIF 03-2002**

Gamwave (Pty) Ltd  
PO Box 26406  
Isipingo Beach  
Durban 4115  
Kwazulu-Natal  
Sydafrika  
Tfn (27-31) 902 88 90  
Fax (27-31) 912 17 04

**Referensnummer: EU-AIF 04-2002**

Agroster Besugárzó Részvénytársaság  
Budapest X  
Jászberényi út 5  
H-1106  
Tfn (36-1) 262 19 22  
Fax (36-1) 262 19 22

---

**KOMMISSIONENS BESLUT**

av den 24 oktober 2002

**om ändring av beslut 93/197/EEG om djurhälsovillkor och veterinärintyg för import av registrerade hästdjur och hästdjur för avel och bruksändamål**

[delgivet med nr K(2002) 4006]

(Text av betydelse för EES)

(2002/841/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/426/EEG av den 26 juni 1990 om djurhälsovillkor vid förflyttning och import av hästdjur från tredje land <sup>(1)</sup>, senast ändrat genom kommissionens beslut 2002/160/EG <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 15 a och artikel 16 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens beslut 93/197/EEG <sup>(3)</sup>, senast ändrat genom beslut 2002/635/EG <sup>(4)</sup>, upprättas en förteckning över de tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av registrerade hästdjur och hästdjur för avel och bruksändamål.
- (2) Genom beslut 2002/635/EG utelämnades Kirgizistan av misstag från denna förteckning. Kirgizistan bör därför åter föras upp på förteckningen.
- (3) För att få ett hälsintyg E enligt beslut 93/197/EEG måste vissa hälsotest genomföras på prover som skall tas inom 10 dagar före export. Det har varit svårt att hålla tidsfristen, särskilt då proverna måste testas i laboratorier som godkänts av destinationsmedlemsstaten. Denna tidsfrist bör därför förlängas.

(4) Beslut 93/197/EEG bör därför ändras.

(5) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilagorna till beslut 93/197/EEG skall ändras i enlighet med bilagan till detta beslut.

*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 24 oktober 2002.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 224, 18.8.1990, s. 42.

<sup>(2)</sup> EGT L 53, 23.2.2002, s. 37.

<sup>(3)</sup> EGT L 86, 6.4.1993, s. 16.

<sup>(4)</sup> EGT L 206, 3.8.2002, s. 20.

## BILAGA

Bilagorna I och II skall ändras på följande sätt:

1. I bilaga I skall förteckningen över tredje länder i grupp B ersättas med följande:

"Australien (AU), Bulgarien (BG), Vitryssland (BY), Cypern (CY), Tjeckien (CZ), Estland (EE), Kroatien (HR), Ungern (HU), Kirgizistan <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>(KG), Litauen (LI), Lettland (LV), f.d. jugoslaviska republiken Makedonien <sup>(3)</sup>(MK), Nya Zeeland (NZ), Polen (PL), Rumänien (RO), Ryssland <sup>(1)</sup> (RU), Slovakien (SK), Slovenien (SL), Ukraina (UA), Jugoslavien (YU)"

2. I bilaga II skall avdelning III j "Hälsouppgifter" till hälsointyg E ändras på följande sätt:

- a) I andra strecksatsen skall "10 dagar" ersättas med "21 dagar";
  - b) I tredje strecksatsen skall "10 dagar" ersättas med "21 dagar".
-